

# VIVAX

Simply good.

**HBS-400WG**  
**HBS-500X**

PL

Instrukcja obsługi

Deklaracja gwarancyjna



RoHS



# MIKSER RĘCZNY

## HBS-400WG

## HBS-500X



**Przed przystąpieniem do użytkowania przeczytaj uważnie niniejsze instrukcje i zachowaj je do wglądu.**

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Przed pierwszym działaniem, zaleca się dokładne przeczytanie instrukcji obsługi w celu poprawnej obsługi urządzenia w przyszłości.
2. Upewnij się, że napięcie (patrz tabliczka znamionowa) i zasilacz domowy pasują do siebie. Wtyczka sieciowa powinna być wkładana tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda 220-240 V ~ 50/60Hz.
3. W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, nie zanurzać kabla, wtyczki lub całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy.
4. Nie przechowuj ani nie używaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła.
5. Tento spotřebič môže používať osoba so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak im bol poskytnutý dohľad alebo boli poučené o používaní spotřebiča bezpečným spôsobom, ak rozumejú súvisiacim rizikám.
6. Tento spotřebič nesmú používať deti. Udržujte spotřebič a jeho kábel mimo dosahu detí.
7. Deti sa nesmú so spotřebičom hrať.
8. Nedovoľte deťom používať mixér bez dozoru.
9. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru
10. Ak je poškodený napájací kábel, skrinka alebo iná časť, zariadenie nepoužívajte. Kontaktujte svojho predajcu alebo servis.
11. Vždy odpojte zariadenie od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
12. W przypadku niepowołanych dźwięków, zapachów, dymu lub jakiegokolwiek innej dysfunkcji występującej podczas użytkowania, wyłącz urządzenie i odłącz od sieci elektrycznej. Skontaktuj się z autoryzowanym

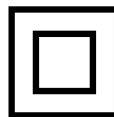
serwisem w celu naprawy. Nigdy nie próbuj naprawić urządzenia na własną rękę. Urządzenie nie posiada wewnątrz żadnych części dostępnych do regulacji przez użytkownika.

13. Unikaj kontaktu wirujących części z twardymi przedmiotami, opakowaniami bądź sztućcami. Nie używaj niniejszego urządzenia w celach innych niż opisane w tej instrukcji. To urządzenie powinno być używane wyłącznie w celu miksowania i rozdrabniania miękkiej żywności.
14. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, a także osoby nie mające doświadczenia i wiedzy (pod warunkiem, że są pod kontrolą, albo że zostały poinstruowane o bezpiecznym sposobie użytkowania oraz są świadome potencjalnego ryzyka).
15. Buďte opatrní pri manipulácii s ostrými nožmi, vyprázdňovaní misky a pri čistení.
16. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti alebo na podobné účely.
17. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
18. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
19. Niniejsze urządzenie może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko do celów, dla których jest przeznaczone.

### **OSTRZEŻENIE:**

20. Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od źródła zasilania przed wymianą akcesoriów lub jeśli musisz dotknąć części, które poruszają się podczas pracy urządzenia.
21. Nigdy nie dotykaj ostrza gdy urządzenie jest podłączone

- do prądu. Ostrze jest bardzo ostre! Jeśli ostrze zatrzyma się na przeszkodzie, odłącz je od prądu zanim usuniesz przeszkodę.
22. Nie przeciążaj urządzenia poprzez dodawanie zbyt dużej ilości żywności i nie operuj urządzeniem dłużej niż 30 sekund. Następnie, przed ponownym użyciem pozwól urządzeniu ulec wychłodzeniu.
23. To urządzenie jest wyposażone w dwubiegunową wtyczkę do zasilania prądem przemiennym. Urządzenie ma podwójną izolację (ochrona klasy II) i nie wymaga dodatkowego uziemienia.



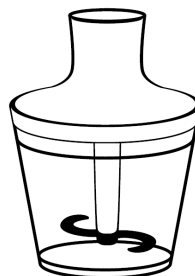
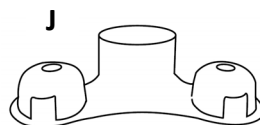
## Główne części

**F**

**F Silnik**  
**F mieszaknia**  
**G Szyft do miksowania**

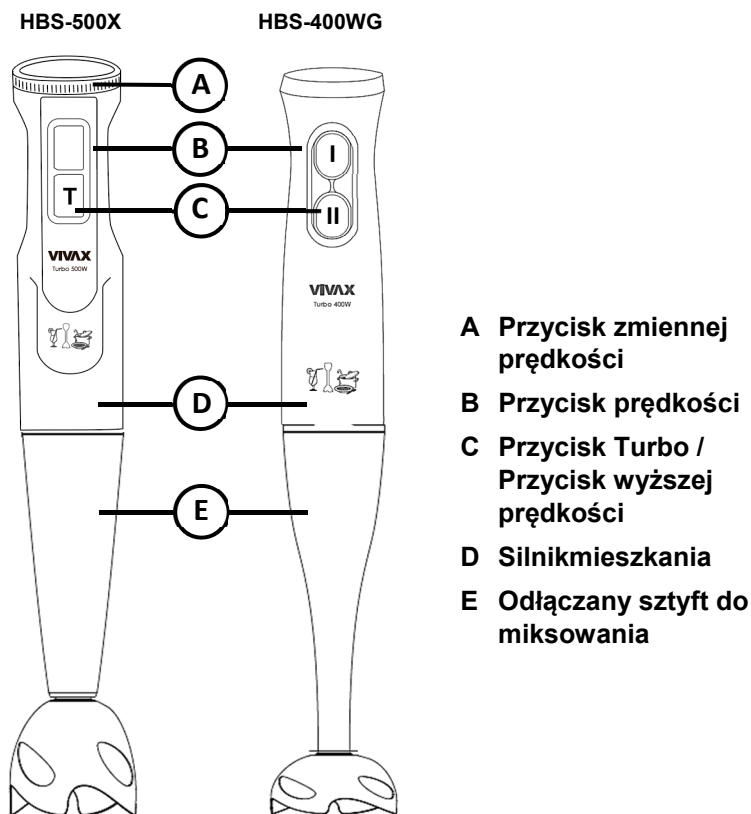
**G****H**

**H Śmigac**  
**I Wspornik akcesoriów**  
**J MiniSiekacz**


**J**

Zapraszamy do zakupu i użytkowania produktu Vivax, będąc wygodnym i elastycznym, jest niezawodny i idealny do użytku domowego.

## Wprowadzenie produktu



### Dane techniczne:

Model	HBS-400WG / HBS-500X	Szybkość wirnika	≤15000R/M
Zasilanie	220V~240V	Typ izolacji	
Częst.	50Hz	Czas pracy ciągły	≤30S
Moc	400W / 500 W	Interwały pomiędzy czasem pracy	≥1 min

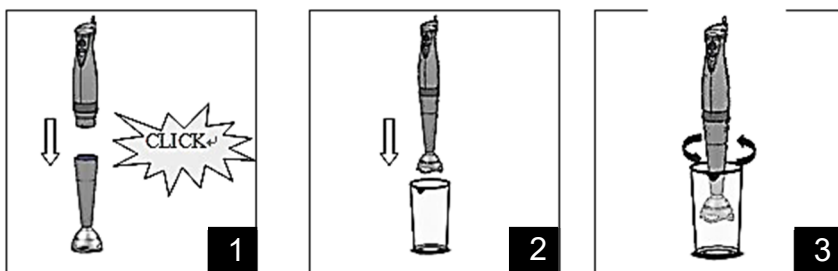
## Na początek

Dobrze wyczyść części mające kontakt z żywnością przed pierwszym użyciem urządzenia.

- Przed przetwarzaniem, pozwól wystygnąć gorącej żywności (temp. maks. 60°C).
- Potnij żywność na ok. 2 cm kawałki przed jej przetworzeniem.
- Zawsze umieszczaj jednostkę zasilającą pod kątem prostym.

## Korzystanie z urządzenia

### Blender ręczny



#### Blender ręczny jest przeznaczony do:

- blendowania substancji płynnych, np. produktów mlecznych, sosów, soków owocowych, zup, drinków i szejków.
- Miksowania miękkich składników, np. bananów, jabłek
- przygotowywania papek typu puure, np. jedzenia dla dzieci

#### Trzepaczka przeznaczona jest do:

- Trzepaczka przeznaczona jest do ubijania śmietany, ubijania białek, deserów itp.

1. Dołącz nakładkę blendującą do jednostki zasilającej (diagram 1).
2. Włóż składniki do pojemnika.
3. Całkowicie zanurz nakładkę blendującą w pojemniku (diagram 2).
4. Wciskając przycisk trybu normalnego lub turbo, uruchom urządzenie (diagram 3).
5. Powoli poruszaj urządzeniem w górę i w dół oraz w kółkach w celu zblendowania składników.

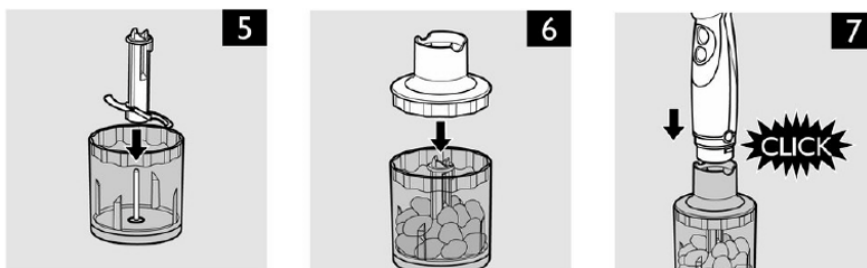
#### Uwaga:

**Ostrze jest bardzo ostre! Bądź bardzo ostrożny podczas jego dotykania! Nie używaj urządzenia dłużej niż 30 sekund ciągłej pracy. Pomiędzy dwoma blendowaniami, zrób minutową lub dłuższą przerwę w celu wychłodzenia urządzenia.**

## Ilości mieszania i czas przygotowania

Składniki	Mieszana ilość	Timmi
kszystawy i warzywa	50-100g	25 sekund
Żywność dla dzieci, zupy i sosy	50-200ml	25 sekund
Ciasto	50-250ml	25 sekund
Shake'i i napoje mieszane	50-500ml	25 sekund

## Siekacz



### Rozdrabniacz przeznaczony jest do:

- Siekanie składników, takich jak orzechy, mięso, cebula, twarde ser, jajka na twardo, czosnek, zioła, suchy chleb itp.

### Uwaga:

**Ostrza są bardzo ostre! Dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z zespołem ostrzy. Zachowaj szczególną ostrożność podczas wyjmowania ostrza z miski siekacza, opróżniania miski siekacza oraz podczas czyszczenia.**

Składniki	Mieszana ilość	Timmi
Gotowane jajka	2 jajka	4 sek
Cebule	200g	5 sek.
Mięso i Ryby	300g	30 sek
Zioła	30 gr	10 sek.
parmazan	200g	20 sek
Gorzka czekolada	100 gramów	20 sek.
migdały	200g	30 sek
Suchy chleb	80g	30 sek.



# Konserwacja

## Czyszczenie

1. Nie zanurzać jednostki silnikowej ani łącznika trzepaczki w wodzie
2. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od prądu
3. Rozłóż wszystkie części
4. Nie zanurzać jednostki silnikowej w wodzie.
5. Wytrzyj obudowę silnika wilgotną szmatką.
6. Zlewkę umyj w zmywarce lub w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
7. Wysusz je i przechowuj do wykorzystania w przyszłości

## Składowanie

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego.
2. Wyczyść wszystkie części urządzenia (obudowę wilgotną szmatką, końcówkę miksującą w bieżącej wodzie i detergencie).
3. Wyszuszyć wszystkie części i zmontować urządzenie.
4. Trzymaj i przechowuj urządzenie w suchym i ciemnym miejscu. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

## UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



By ochronić środowisko i poddać recyklingowi używane surowce jak najdokładniej, konsument jest proszony o zwrot sprzętu niezdatnego do użytku do punktu odbioru odpadów dla przemysłu elektrotechnicznego i elektronicznego.

Symbol przekreślenia wskazuje, że produkt musi być zwrócony do punktu zbiórki odpadów elektronicznych, by poddać go recyklingowi w najlepszy możliwy sposób.

Poprzez zabezpieczenie tego produktu możesz zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być nieprawidłowe usuwanie tego produktu. Przez recykling materiałów z tego produktu, przyczyniasz się do zachowania zdrowego środowiska i zasobów naturalnych.

## EU DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest produkowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi i oraz zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i rozporządzeniami.



Deklarację zgodności UE można pobrać z poniższego linku:

**[www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)**

## Drodzy Klienci!

Dziękujemy za zakup urządzenia Vivax. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni.

Jeśli w okresie gwarancyjnym wymagane będą naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, który sprzedał Państwu produkt lub na podany poniżej numer telefonu.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

# KARTA GWARANCYJNA

# VIVAX

# PL

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA SPRZEDAŻY

LICZBA KONTA SPRZEDAJĄCEGO

PODPIS SPRZEDAJĄCY I POKÓJ


Firma M SAN Grupa d.o.o., Dugoselska ulica 5 10372 Rugvica, Chorwacja, zwana dalej Gwarantem udziela 24 miesięcznej gwarancji na zakupiony produkt na poniższych warunkach.

- Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione na terenie Polski.
- Okres trwania gwarancji rozpoczyna się od daty wydania produktu Nabywcy przez sprzedawcę.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym sprzęcie, a naprawy wykonywane są wyłącznie przez Serwis:  
**QUADRA-NET Sp. z o.o, ul. Jana Czochralskiego 8, 61-248 Poznań, Tel. (+48)61 6600069, (+48) 61 853 44 44**
- Karta gwarancyjna ważna jest jedynie z dowodem zakupu.
- Prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna zawiera:
  - pieczętkę i podpis sprzedawcy
  - datę sprzedaży
  - model i numer seryjny urządzenia
  - podpis kupującego
- Ujawnione w okresie gwarancji wady sprzętu będą bezpłatnie usuwane przez Serwis w terminie nieprzekraczającym 21 dni roboczych od daty przyjęcia sprzętu do Serwisu.
- W uzasadnionych przypadkach termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu.
- Użytkowanie sprzętu z wadą przez okres 30 dni powoduje jej zaakceptowanie i utratę praw gwarancyjnych na usterek będące następstwem rzeczony wady.
- W przypadku konieczności wymiany wewnętrznych podzespołów, Serwis zastrzega sobie prawo do wymiany uszkodzonego podzespołu na podzespół o parametrach technicznych nie gorszych w stosunku do podzespołu uszkodzonego. Wszystkie podzespoły lub urządzenia wymienione w ramach gwarancji przechodzą na własność Gwaranta.
- Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń:
  - powstałych przez zalanie cieczą
  - mechanicznych m.in. pęknięcie obudowy, ułamane złącza.
  - wywołanych przez używanie niesprawnego sprzętu
  - będących następstwem zmian oprogramowania przez osoby nieupoważnione
  - materiałów i elementów ulegających naturalnemu zużyciu np. wentylatory, baterie, powierzchnie dotykowe
  - wywołanych przez zaniedbanie sprzętu
  - wywołanych zdarzeniami losowymi niezależnymi od Gwaranta
  - wynikłych podczas niewłaściwego transportu urządzenia
  - kabli połączeniowych
- Serwis może odmówić naprawy sprzętu w przypadku, gdy:
  - Numer seryjny lub plomby gwarancyjne są uszkodzone, ścignięte lub nieczytelne
  - W sprzęcie stwierdzono zmiany, próby napraw wykonane przez osoby trzecie
  - W urządzeniu występuje uszkodzenie opisane w punkcie 10
- W przypadku zaginięcia, kradzieży, zniszczenia Karty Gwarancyjnej duplikaty nie będą wydawane.
- Użytkownik ponosi ryzyko związane z wykorzystaniem sprzętu. Z tytułu udzielonej gwarancji producent, Gwarant i Serwis nie odpowiadają za utratę spodziewanych korzyści i poniesionych kosztów wynikłych z użytkowania lub niemożności użytkowania tego sprzętu.
- Gwarancja na sprzedawany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z niezgodności towaru z umową.

15. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Kartą Gwarancyjną mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
16. Deklaracja zgodności i kopie oryginalnej deklaracji zgodności można łatwo pobrać na naszej stronie internetowej [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

**Towar wprowadza na rynek UE:** M SAN GRUPA d.o.o, Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica tel: +385 1 3654-961  
**CENTRALNI SERVIS:** MR servis d.o.o, Dugoselska ulica 5,10372 Rugvica  
 Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail: [info@mrsevis.hr](mailto:info@mrsevis.hr),  
[prodaja@mrsevis.hr](mailto:prodaja@mrsevis.hr), Web: [www.mrsevis.hr](http://www.mrsevis.hr)

<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		
<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		
<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		

**WYKAZ MIEJSC SERWISOWYCH**

**VIVAX**

**PL**

## **QUADRA-NET Sp. z o.o**

**ul. Jana Czochralskiego 8,  
61-248 Poznań,**

**Tel. (+48) 61 660 00 69**

**(+48) 61 853 44 44**

**Web:**

<https://www.quadra-net.pl/>



**Preferowana forma kontaktu:**

<https://ql.quadra-net.pl/command/www.vivaxOrderForm>



# VIVAX